

- BG** Инструкция за монтаж и експлоатация
- EN** Instruction for installation and use
- RO** Instrucțiune de instalare și utilizare
- SRB** Uputstvo za ugradnju i upotrebu
- HR** Uputstvo za ugradnju i upotrebu
- BIH** Uputstvo za ugradnju i upotrebu
- HU** Szerelési és kezelési utasítás
- SLO** Navodilo za vgradnjo in uporabo
- GR** Οδηγίες για την εγκατάσταση και τη χρήση
- MK** Упатство за вградување и употреба
- SK** Návod na montáž a používanie
- PL** Instrukcja instalacji i użytkowania
- P** Instrução para instalação e uso
- IT** Istruzioni per l'installazione e l'uso

ELMARK
The Brand of Electricity
www.elmarkholding.eu



- BG** Комбинирана електронна дефектнотокова защита
- EN** Combined electronic residual current device
- RO** Intreruptoare diferentiale combinate
- SRB** Kombinovana zaštitna sklopka
- HR** Kombinirana FID sklopka
- BIH** Kombinovana zaštitna sklopka
- HU** Kombinált áram-védőkapcsoló
- SLO** Kombinirani RCBO
- GR** Συνδιασμός ρελέ διαρροής με αυτόματη ασφάλεια
- MK** Комбинирана електронска заштита
- SK** FID vypínač kombinovaný
- PL** Połączone elektroniczne urządzenie prądu szczytkowego
- P** Dispositivo corrente residual eletrônico combinado
- IT** Dispositivo elettronico combinato a corrente residua



Документи, на които съответства изделието:

Стандарт EN 61008-1

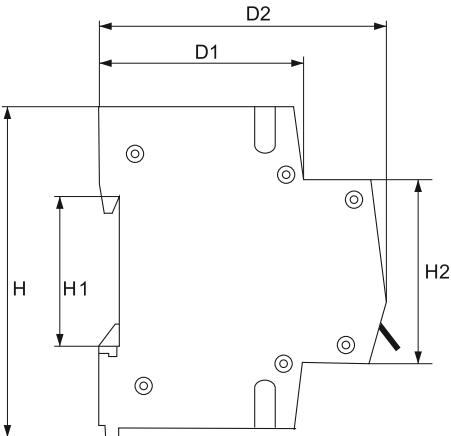
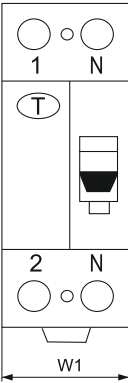
EN 61008-2; EN 60947-1

Технически характеристики

	JEL4	JEL6
Номинален ток In(A):	10,16,20, 25,32,40	10,16,25, 40,50
Номинално напрежение Un(V):	230/400V; 50/60Hz	
Чувствителност на дефектнотокова защита IΔn (mA):	30;100;300;500	30;100;300;500
Време на сработване t(s):	<0.1s при IΔn	
Брой полюси:	2	2P, 3P, 3P+N
Изключвателна възможност Inc(A):	6000	4500, 6000
Устойчивост на импулсно напрежение (V):	2000	2000
Електрическа износоустойчивост (брой цикли):	500	500
Механическа износоустойчивост (брой цикли):	2000	2000
Степен на защита (IP):	20	20
Присъединителна клема:	плоска (тунелна) винтова клема	
Свързване:	твърди или гъвкави проводници	
Индикация за работното положение:	да	да
Пластмасова кутия:	материал, неподдържащ горенето; устойчив на UV лъчи	
Монтаж:	вертикален; DIN шина	
Температура на околната среда:	-10°C to + 65°C	
Надморска височина:	до 2000 m	

BG - В интерес на вашата безопасност, монтирането и настройването да се извършват само от специалист! **EN** - For your safety, installation and tuning are performed only by a specialist! **BiH** - Za vašu sigurnost, ugradnju i tuning vrši samo stručnjak! **GR** - Για την ασφάλειά σας, η εγκατάσταση και η τοποθέτηση γίνονται μόνο από ειδικούς! **D** - Zu Ihrer Sicherheit werden Installation und Wartung nur von einem Fachmann durchgeführt! **RO** - Pentru siguranța dvs., instalarea și reglarea sunt efectuate numai de către un specialist! **SK** - Pre vašu bezpečnosť, inštalácia a ladenie vykonáva iba špecialista! **SLO** - Za vašo varnost, namestitve in nastavitve opravlja samo strokovnjak! **SRB** - Za vašu sigurnost, instalacija i podешаванье изводе само специјалиста! **HU** - Az Ön biztonsága érdekében a telepítést és a hangolást csak szakember végezheti! **HR** - Za vašu sigurnost, instalacije i ugađanje izvodi samo stručna osoba! **MK** - За ваша безбедност, инсталација и подесување се изведува само од специјалист! **PL** - Ze względów bezpieczeństwa instalację i strojenie wykonuje tylko specjalista! **P** - Para sua segurança, a instalação e o ajuste são realizados apenas por um especialista! **IT** - Per la tua sicurezza, l'installazione e la messa a punto vengono eseguite solo da uno specialista!

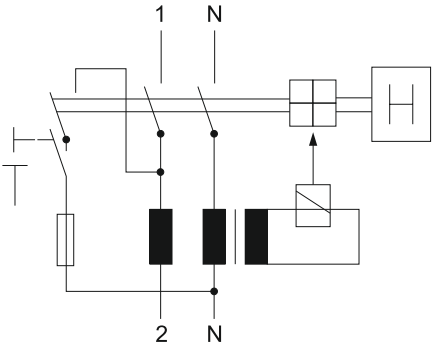
РАЗМЕРИ JEL4:



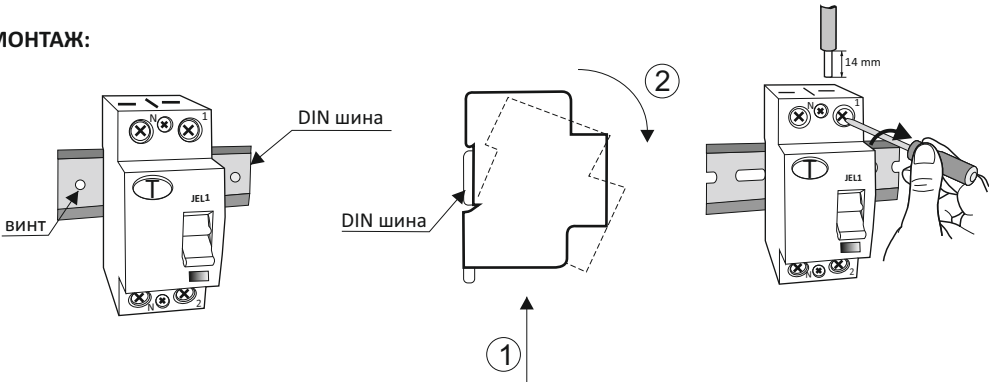
Размери (mm)

W1	H	H1	H2	D1	D2
35	81	35	45	50	72

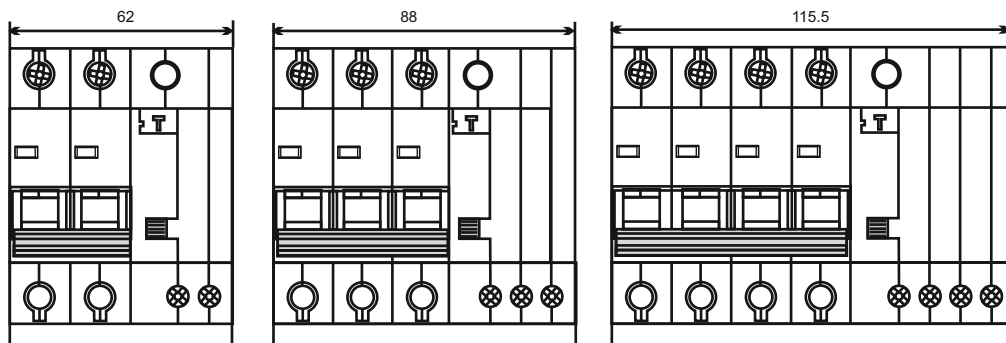
СХЕМА НА СВЪРЗВАНЕ:



МОНТАЖ:

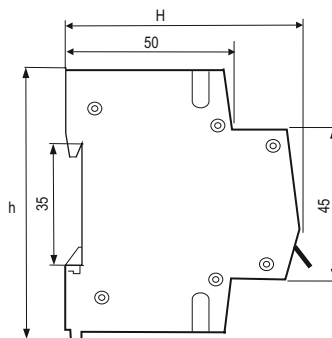


РАЗМЕРИ JEL6:

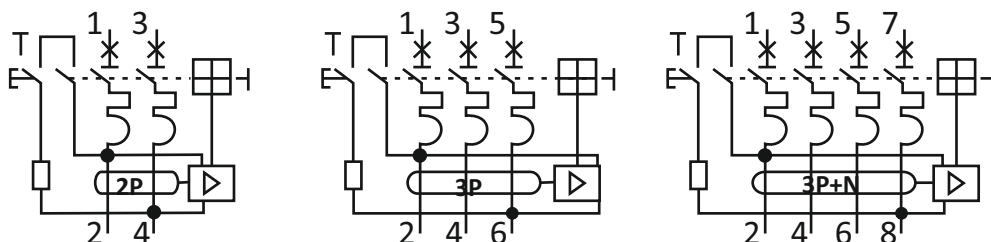


Общи размери (mm)

Type	L	H	h
2P	62	72	95
3P	88	72	95
3P+N	115.5	72	95



СХЕМИ НА СВЪРЗВАНЕ:



BG: Техническа информация за продукта може да намерите на нашия уеб сайт: www.elmarkgroup.eu; **EN:** Technical product information can be found on our website: www.elmarkgroup.eu; **DE:** Technische Produktinformationen finden Sie auf unserer Website: www.elmarkgroup.eu; **SR:** Техничке информације о производу можете наћи на нашем сајту: www.elmarkgroup.eu; **CR:** Tehničke informacije o proizvodima možete naći na našoj web stranici: www.elmarkgroup.eu; **MAC:** Техничка информациони производот да најдете на нашиот Веб сајт: www.elmarkgroup.eu; **RO:** Informaiții tehnice de produs pot fi găsite pe site-ul nostru: www.elmarkgroup.eu; **HU:** Technikai termék információk megtalálhatók honlapunkon: www.elmarkgroup.eu; **IT:** Informazioni tecniche sui prodotti sono disponibili sul nostro sito Web: www.elmarkgroup.eu; **GR:** Τεχνικές πληροφορίες για τα προϊόντα μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα μας: www.elmarkgroup.eu; **HR:** Tehnički podaci o proizvodu mogu se naći na našoj web stranici: www.elmarkgroup.eu; **BIH:** Tehnički podaci o proizvodu mogu se naći na našem web stranici: www.elmarkgroup.eu; **SLO:** Tehnične informacije o izdelku najdete na naši spletni strani: www.elmarkgroup.eu; **SK:** Technické informácie o produktoch nájdete na našej webovej stránke: www.elmarkgroup.eu; **PL:** Techniczne informacje o produkcie można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.elmarkgroup.eu; **P:** Informações técnicas sobre o produto podem ser encontradas em nosso site: www.elmarkgroup.eu

**ELECTRONIC RESIDUAL
CURRENT OPERATED
CIRCUIT BREAKER (RCBO)**



MANUAL INSTRUCTION RESIDUAL CURRENT DEVICES



Documents corresponding to the product:

Standard EN 61008-1

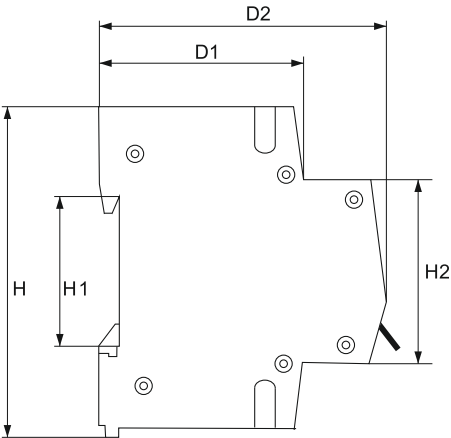
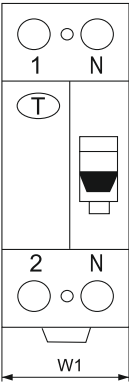
EN 61008- 2; EN 60947- 1

Technical specifications

	JEL4	JEL6
Rated current In (A):	10,16,20, 25,32,40	10,16,25, 40,50
Rated voltage Un(V):	230/400V; 50/60Hz	
Residual current responsiveness IΔn (mA):	30;100;300;500	30;100;300;500
Time delay until break t(s):	<0.1s при IΔn	
Number of poles:	2	2P, 3P, 3P+N
Breaking capacity Inc (A):	6000	4500, 6000
Surge voltage wear resistance (V):	2000	2000
Electrical wear resistance (number of cycles):	500	500
Mechanical (number of cycles):	2000	2000
IP code:	20	20
Joining terminal:	Flat (tunnel) screw terminal	
Connecting:	rigid or flexible conductors	
Indication for operating position:	yes	yes
Plastic box:	not keeping the burning material; Plastic material of UV rays	
Mounting:	vertical, DIN rail	
Ambient temperature:	-10°C to + 65°C	
Installation altitude:	до 2000 m	

BG - В интерес на вашата безопасност, монтирането и настройването да се извършват само от специалист! **EN** - For your safety, installation and tuning are performed only by a specialist! **BiH** - Za vašu sigurnost, ugradnju i tuning vrši samo stručnjak! **GR** - Για την ασφάλειά σας, η εγκατάσταση και η τοποθέτηση γίνονται μόνο από ειδικούς! **D** - Zu Ihrer Sicherheit werden Installation und Wartung nur von einem Fachmann durchgeführt! **RO** - Pentru siguranța dvs., instalarea și reglarea sunt efectuate numai de către un specialist! **SK** - Pre vašu bezpečnosť, inštalácia a ladenie vykonáva iba špecialista! **SLO** - Za vašo varnost, namestitev in nastavitve opravlja samo strokovnjak! **SRB** - Za vašu sigurnost, instalacija i podешаванье изводе само специјалиста! **HU** - Az Ön biztonsága érdekében a telepítést és a hangolást csak szakember végezheti! **HR** - Za vašu sigurnost, instalacije i ugađanje izvodi samo stručna osoba! **MK** - За ваша безбедност, инсталација и подесување се изведува само од специјалист! **PL** - Ze względów bezpieczeństwa instalację i strojenie wykonuje tylko specjalista! **P** - Para sua segurança, a instalação e o ajuste são realizados apenas por um especialista! **IT** - Per la tua sicurezza, l'installazione e la messa a punto vengono eseguite solo da uno specialista!

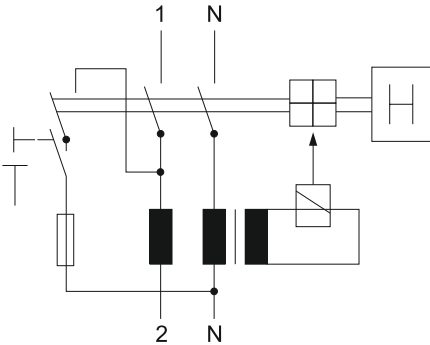
DIMENSIONS JEL4:



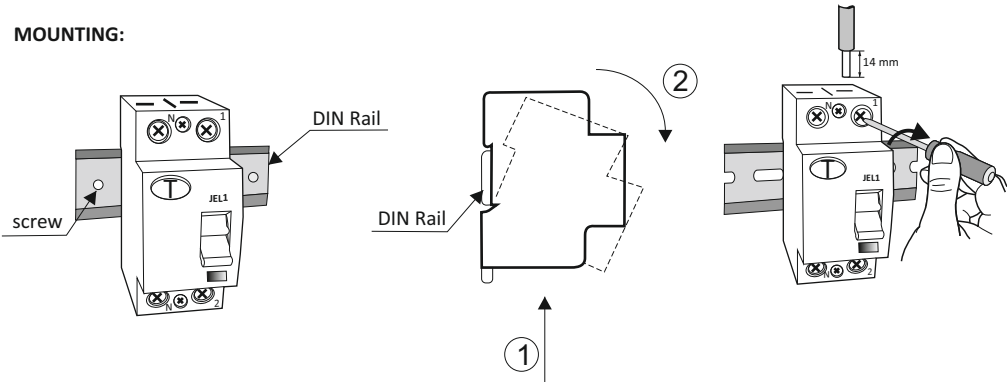
Dimensions (mm)

W1	H	H1	H2	D1	D2
35	81	35	45	50	72

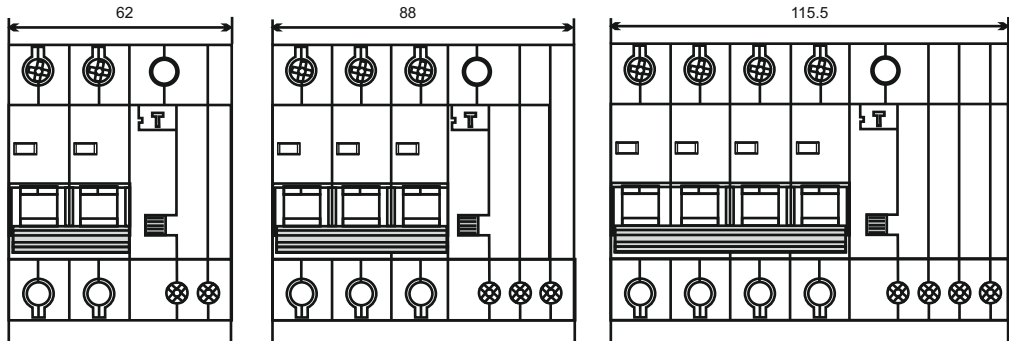
CONNECTING SCHEME:



MOUNTING:

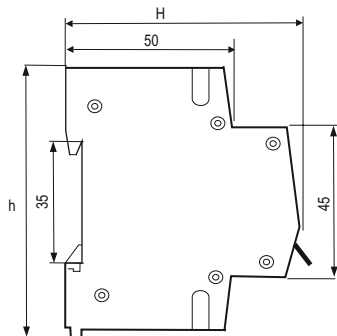


DIMENSIONS JEL6:

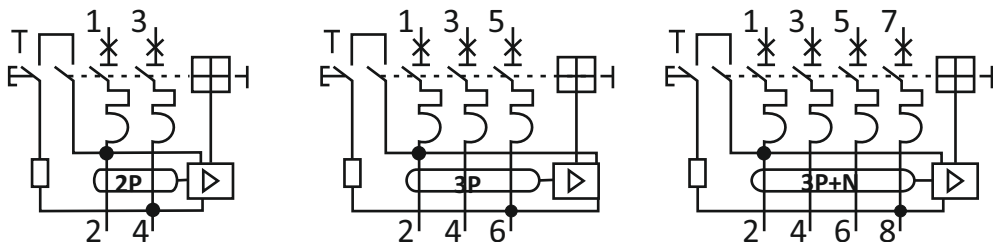


Overall dimensions (mm)

Type	L	H	h
2P	62	72	95
3P	88	72	95
3P+N	115.5	72	95



Connecting scheme:



BG: Техническа информация за продукта може да намерите на нашия уеб сайт: www.elmarkgroup.eu; **EN:** Technical product information can be found on our website: www.elmarkgroup.eu; **DE:** Technische Produktinformationen finden Sie auf unserer Website: www.elmarkgroup.eu; **SR:** Техничка информације о производу можете наћи на нашем сајту: www.elmarkgroup.eu; **CR:** Tehničke informacije o proizvodima možete naći na našoj web stranici: www.elmarkgroup.eu; **MAC:** Техничка информации производот да најдете на нашиот Веб сајт: www.elmarkgroup.eu; **RO:** Informații tehnice de produs pot fi găsite pe site-ul nostru: www.elmarkgroup.eu; **HU:** Technikai termék információk megtalálhatók honlapunkon: www.elmarkgroup.eu; **IT:** Informazioni tecniche sui prodotti sono disponibili sul nostro sito Web: www.elmarkgroup.eu; **GR:** Τεχνικές πληροφορίες γύρω τα προϊόντα μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα μας: www.elmarkgroup.eu; **HR:** Tehnički podaci o proizvodu mogu se naći na našoj web stranici: www.elmarkgroup.eu; **BIH:** Tehnički podaci o proizvodu mogu se naći na našem web stranici: www.elmarkgroup.eu; **SLO:** Tehnične informacije o izdelku najdete na naši spletni strani: www.elmarkgroup.eu; **SK:** Technické informácie o produktoch nájdate na našej webovej stránke: www.elmarkgroup.eu; **PL:** Techniczne informacje o produkcie można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.elmarkgroup.eu; **P:** Informações técnicas sobre o produto podem ser encontradas em nosso site: www.elmarkgroup.eu